

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 82 (1991)

**Heft:** 11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens  
Associazione Svizzera degli Elettrotecnici  
Swiss Electrotechnical Association



## Wirksame Blitzschutzanlagen



Blitzschutzanlagen sind nicht billig. Sie können sogar teuer zu stehen kommen, wenn unsachgemäss geplant und ausgeführt, denn nachträgliche Änderungen sind immer mit hohen Kosten verbunden. Zudem besteht die Gefahr, dass derartige Anlagen im Ernstfall ihren Zweck nicht erfüllen.

Wir kennen die Probleme des Blitzschutzes und die optimalen Lösungen hierfür.

Wir stehen Privaten, Ingenieurunternehmen und kantonalen Instanzen zur Verfügung für Planung, Beratung, Kontrollen, Branduntersuchungen und Instruktionkurse.

**Auskunft:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Starkstrominspektorat  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/384 91 11 - Telex 817431 - Telefax 01/55 14 26



# Rhätische Bahn

Ferrovie retica  
Viafier retica

## Ingenieur Sicherungswesen

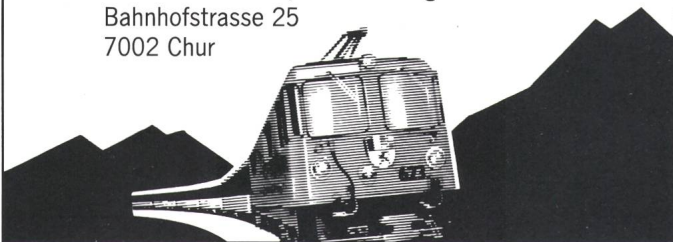
### Projektierung

Sie sind es gewohnt, Ihre Projektideen umzusetzen und sie mit Ihrem Organisationstalent und Ihrer Zuverlässigkeit zur Ausführung zu bringen. Als Elektroingenieur HTL oder Techniker TS mit Berufserfahrung sind Sie in der Lage, in Ihren künftigen Aufgabenbereich einzusteigen. Zu Ihrer technischen Sachbearbeitung und Verantwortung an dieser neugeschaffenen Stelle gehören Zugsicherung, Stellwerkanlagen und Fernüberwachungssysteme ebenso wie die Leittechnik. In Zusammenarbeit mit der Industrie planen und projektieren Sie Sicherungsanlagen und sind für die technische und wirtschaftliche Realisierung verantwortlich. Wir zählen auf Ihre Mithilfe bei der systematischen Fachausbildung unserer Mitarbeiter und bei der Weiterbildung anlässlich der Einführung moderner Techniken.

An Ihrem neuen Arbeitsort in **Chur** wartet ein initiatives Team auf Ihre tatkräftige Unterstützung.

Wir sind überzeugt, Ihnen die Herausforderung bieten zu können, die Sie suchen. Herr H. Willi wird Sie gerne weiter informieren. Rufen Sie ihn an: 081 219121.

Rhätische Bahn  
Herrn Hans Fuchs, Bauabteilung  
Bahnhofstrasse 25  
7002 Chur



## Städtische Werke Dübendorf

Die Städtischen Werke versorgen die rund 21 000 Einwohner zählende Stadt Dübendorf mit Strom, Gas, Licht und UKW-Radio- und Fernsehsignalen.

Im Laufe des nächsten Jahres möchte sich der jetzige Betriebsleiter pensionieren lassen. Wir suchen daher seinen Nachfolger.

Als Bewerber für die anspruchsvolle Stelle des

### Betriebsleiters

sollen Sie über eine abgeschlossene Ausbildung als

### Elektroingenieur HTL

verfügen und sich über eine mehrjährige erfolgreiche Tätigkeit in leitender Stellung ausweisen.

Zur Erfüllung der verantwortungsvollen Aufgabe sind neben guten Fachkenntnissen ein ausgeglichener Charakter, Sinn für das Wesentliche, Führungsgeschick und Zuverlässigkeit entscheidend. Wenn Sie zusätzlich eine geeignete Mischung von Kontaktfreude und Verhandlungsgeschick, Planungs- und Organisationstalent sowie Aufgeschlossenheit für wirtschaftliche und politische Fragen mitbringen, so erleichtert das Ihre Arbeit.

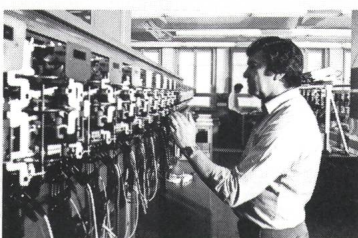
Nähere Auskunft erteilt Ernst Spenger, Betriebsleiter der Städtischen Werke Dübendorf, Tel. 01 801 68 12.

Richten Sie Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am 30. Juni 1991 an Dr. Willy Wunderlin, Stadtrat, Städtische Werke Dübendorf, Postfach, 8600 Dübendorf 1.

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein  
Association Suisse des Electriciens



## Die SEV-Prüfstelle Zürich



Abteilung Eichstätte  
revidiert, kalibriert und eicht

- Messinstrumente
- Elektrizitätszähler
- Messwandler

Ein Anruf genügt!

Ihr Partner in der Elektrotechnik

Schweizerischer Elektrotechnischer Verein,  
Prüfstelle Zürich  
Seefeldstrasse 301, Postfach, 8034 Zürich  
Telefon 01/384 9111 - Telex 817 431  
Telefax 01/55 14 26



ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG

### Sicherheit, vielseitige Arbeit und Freizeit

Interessante Voraussetzungen für Ihre neue Arbeitsstelle! In die Abteilung Verbundbetrieb unseres im europäischen Raum tätigen Elektrizitätsversorgungsunternehmens suchen wir zwei weitere jüngere Mitarbeiter. Wir ergänzen ein Team von Spezialisten mit

## Ingenieuren HTL Technikern TS

denen die Überwachung des Verbundnetzes mit den Aufgaben Netzregelung, Kontrolle des Leistungs- und Energieaustausches, Erstellen und Nachführen von Energieprogrammen, Netzsteuerung sowie die Beaufsichtigung der Fernmelde- und Informationsmittel obliegt. Diese Aufgaben erledigen Sie in einem gut geregelten, dreischichtigen Arbeitsturnus. Während der dazwischenliegenden wochenweisen Büroarbeitszeit bearbeiten Sie im gleichen Zusammenhang stehende, wichtige fachspezifische Aufgaben, die einem Spezialisten im Bereich des Verbundbetriebes entsprechen.

Die erforderlichen Berufserfahrungen erwerben Sie – bei voller Entschädigung – im Verlaufe einer mehrmonatigen betriebsinternen Einarbeitungszeit. Die Tätigkeit setzt Kontaktfreudigkeit, Dispositionstalent, Kombinationsgabe und rasche Entscheidungsfähigkeit voraus. Für die Verständigung mit den Partnern, vor allem im westeuropäischen Raum, sollten Französischkenntnisse vorhanden sein, die durch interne Kurse aufgefrischt und/oder ergänzt werden können. Überdies sind Italienischkenntnisse von Vorteil. Näheres über diese interessanten Dauerstellen, und was für anerkannt gute Bedingungen und Leistungen damit verbunden, sind erfahren Sie nach Einreichung Ihrer Bewerbung oder telefonisch durch Herrn W. Gurzeler.

ELEKTRIZITÄTS-GESELLSCHAFT LAUFENBURG AG · CH-4335 Laufenburg · Telefon 064-69 63 63



Die **Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung** INFEL bietet ihren Genossenschaftlern (136 Elektrizitätswerke, 22 Industrieunternehmen, 7 Fachverbände und Branchenorganisationen) sowie Dritten Dienstleistungen in den Bereichen **Kommunikation, Ausbildung und Beratung** auf dem Gebiet der **Stromanwendung**. Dabei bildet der häushälterische Einsatz der Energie ein Thema von wachsender Bedeutung. Die INFEL umfasst die Ressorts Technik, Information/Redaktion, Jugend+Schulen, Konsumenten, und sie betreibt einen Verlag im Energiesektor. Im **Ressort Technik** wird die

## Geschäftsstelle der VAB,

der **Vereinigung der Beratungs- und Anwendungsfachleute**, welche vor knapp zwei Jahren gegründet worden ist, geführt. Wir suchen den

# LEITER

der Geschäftsstelle. Die VAB ist ein loser Zusammenschluss der Energieberater und Anwendungsfachleute der (deutsch-)schweizerischen Elektrizitätswerke, zur Zeit gut 100 Fachleute aus etwa 80 Werken. Ziel der VAB ist es, die Aus- und Weiterbildung dieser Fachleute zu gewährleisten und rationell zu koordinieren und die Wirksamkeit der Beratungsfunktion nach innen und nach aussen zu unterstützen. Die fachlichen Fragen werden in mehreren Fachgruppen bearbeitet. Der Leiter der Geschäftsstelle organisiert, begleitet, koordiniert und unterstützt; er soll aber ebensowohl Motor der Aktivitäten der VAB sein. Als geeigneten Kandidaten sehen wir den

## anwendungsorientierten Ingenieur

der Elektrotechnik (oder Maschinenbau mit elektrischer Ausrichtung) mit Erfahrung in einem oder mehreren der folgenden Gebiete: HLK, Wärmepumpen, Beleuchtung, Haushalt-Grossgeräte, industrielle und gewerbliche Prozesse. Ausgesprochene Kommunikationsfähigkeit mit sicherem Schreibstil, Organisationstalent, Führungseigenschaften (die ohne formelle Weisungsbefugnisse auskommen) und EDV-Anwenderkenntnisse sind Voraussetzungen für diese Tätigkeit. Idealer Altersrahmen: 30–45 Jahre.

Interessenten und Interessentinnen sind eingeladen, mir ihre Unterlagen zuzustellen. Vorabklärung des gegenseitigen Interesses am Telefon ist möglich. Weiterleitung von Informationen erfolgt nur nach Interview und ausdrücklicher Absprache. Ref.-Nr. 3.259



Hans-Heinrich Baumann · Suche und Selektion von Fach- und Führungskadern · Universitätstrasse 89 · 8006 Zürich · Telefon 01-363 11 21 · Fax 01-363 99 13



# Rhätische Bahn

Ferrovía retica  
Viafier retica

Zur Ergänzung unseres Teams in **Chur** suchen wir einen Sachbearbeiter Sicherungswesen. Als

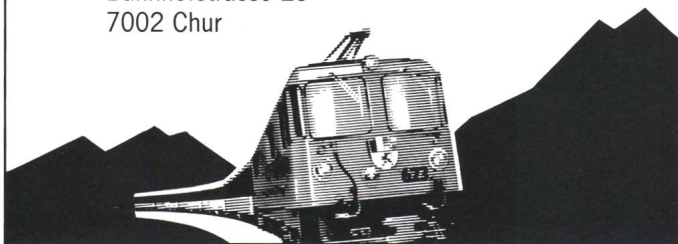
## Berufsmann

**aus der Elektro- oder Maschinenbau-  
branche**

mit einiger Berufserfahrung bringen Sie die nötigen Voraussetzungen für diese neue Herausforderung. Ihr Organisationstalent, Ihre zeichnerischen Fähigkeiten und Ihre Zuverlässigkeit sind Ihnen nützlich bei der Ausführung Ihrer Tätigkeit. Durch eine effiziente Sachbearbeitung tragen Sie zur sachgerechten Projektierung von Sicherungsanlagen bei. Sie koordinieren und überwachen die Aufträge an Dritte und kontrollieren die Arbeiten hinsichtlich Leistung und Qualität. Kleinprojekte bearbeiten Sie weitgehend selbständig und als Stellvertreter des technischen Assistenten nehmen Sie bei dessen Abwesenheit seine Aufgaben wahr.

Sicher sind Sie interessiert. Herr H. Willi ist gerne bereit, Sie weiter zu informieren. Rufen Sie ihn an 081 2191 21.

Rhätische Bahn  
Herrn Hans Fuchs, Bauabteilung  
Bahnhofstrasse 25  
7002 Chur



# 500

## Elektrizitätswerke der Schweiz

werden mit dem Bulletin SEV/VSE bedient  
(das dort intern zirkuliert).

Ihre Werbung am richtigen Platz:  
**Im Bulletin SEV/VSE.**

Wir beraten Sie gerne. Tel. 01/207 86 32



## Gemeindewerke Meilen

Elektrizitätswerk und Wasserversorgung  
Tel. 01/923 37 37    Telefax 01/923 57 28

Wir versorgen unsere rund 10700 Einwohner zählende Gemeinde mit Strom und Wasser. Wir betreiben das Seewasserwerk des Zweckverbandes Meilen-Herrliberg-Egg. Unsere Elektro-Installationsabteilung erfüllt die verschiedenen Aufträge unserer Kunden.

Zur Entlastung des Betriebsleiters und der Planungsabteilung suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

als

## Abteilungsleiter für Betrieb Elektrizitätswerk und Wasser

### Aufgabenbereich:

- Führung der beiden Betriebsabteilungen Strom und Wasser in Zusammenarbeit mit den entsprechenden Chefmonteuren
- Projektierung und Bau von Anlagen des Elektrizitätswerkes und der Wasserversorgung
- Mitarbeit bei der Einführung eines geographischen Informationssystems und beim Bau einer Netzleitzentrale.

### Wir erwarten:

- Abgeschlossene Ausbildung als Elektroingenieur HTL
- Praxis in Gemeindewerk oder einem branchenverwandten Betrieb
- Verhandlungsgeschick
- Teamfähigkeit.

### Wir bieten:

- Kaderposition mit abwechslungsreicher, verantwortungsvoller und weitgehend selbständiger Tätigkeit
- Gelegenheit zur Einarbeitung, insbesondere im Wasserbereich
- Weiterbildungsmöglichkeiten
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit sehr guten Sozialleistungen
- auf Wunsch steht eine **grosszügige Wohnung** zur Verfügung.

Stellenantritt: nach Vereinbarung.

Interessenten gibt unser Betriebsleiter, Herr J. Welti, (Telefon 01 923 37 37) gerne weitere Auskünfte. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:

**GEMEINDEWERKE MEILEN**  
Schulhausstrasse 18  
8706 Meilen

## Einstieg in die Energieverteilung

bieten wir einem

# Elektroingenieur HTL

### Aufgabengebiet

- Führen eines gut eingespielten und qualifizierten Mitarbeiterteams
- Planen und Projektieren von Hoch-, Mittel- und Niederspannungsnetzen
- Erstellen und Überwachen des Bereichsbudgets
- Beratung und Verhandlungen mit Kunden, Behörden und Unternehmungen

Von unserem neuen

## Sektorleiter

erwarten wir ausser guten Führungseigenschaften Verhandlungsgeschick und Kontaktfreudigkeit.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann nehmen Sie mit uns schriftlich oder vorerst auch telefonisch Kontakt auf. Verlangen Sie den Personalchef, K. Jakober, er beantwortet Ihnen gerne allfällige Fragen.

**ELEKTRA BIRSECK, Weidenstrasse 27,  
4142 Münchenstein, Telefon 061/46 66 66**

## Inserentenverzeichnis

|                                                                |              |
|----------------------------------------------------------------|--------------|
| Asea Brown Boveri AG, Baden                                    | 5            |
| ABB Instrumentation AG, Zürich                                 | 8            |
| E. O. Bär, Bern 13                                             | 16           |
| Brugg Telecom AG, Brugg                                        | 68           |
| Câbleries de Cortaillod, Publicité,<br>Cortaillod              | 10           |
| Detron AG, Stein                                               | 4            |
| Elektro Material AG, Zürich                                    | 2            |
| Elmes Staub + Co. AG, Richterswil                              | 4            |
| ELS-Elektronik AG, Schöffli Dorf                               | 6            |
| GAF Gesellschaft zur Ausbildung<br>von Führungskräften, Zürich | 4            |
| Ingenieurschule Burgdorf, Burgdorf                             | 6            |
| Lanz Oensingen AG, Oensingen                                   | 7            |
| Erwin Müller Apparatebau AG,<br>Stein am Rhein                 | 7            |
| Panensa SA, Corcelles/NE                                       | 4            |
| Pfiffner Emil & Co., Hirschthal/AG                             | 8            |
| Pro Radio-Television, Wabern                                   | 6            |
| Raychem AG, Baar                                               | 7            |
| Rotronic AG, Bassersdorf                                       | 67           |
| A. Steffen AG, Spreitenbach                                    | 4            |
| <b>Stelleninserate</b>                                         | <b>63-66</b> |

Willkommen beim



### Arbeiten Sie gerne mit den neusten elektrischen Erzeugnissen?

Wir suchen für das Eidgenössische Starkstrominspektorat in Zürich einen

## ELEKTROINGENIEUR HTL

als Inspektor der Abteilung Material und Apparate.



### Aufgaben:

- Sicherheitstechnische Beurteilung von elektrischen Niederspannungserzeugnissen
- Erteilen von Zulassungen und Bewilligungen
- Beraten und Informieren von Industrie, Privaten und Behörden
- Durchführung und Auswertung von Marktkontrollen
- Zusammenarbeit mit Fachgremien und Behörden.



### Anforderungen:

- Abgeschlossenes HTL-Studium
- Interesse an Problemen der Starkstromtechnik und Elektronik
- Verhandlungsgeschick im Umgang mit Kunden und Behörden
- Sprachen: Deutsch und Französisch in Wort und Schrift.



### Wir offerieren:

- Interessante Dauerstelle mit weitgehend selbständiger Arbeit
- Leistungsgerechte Entlohnung
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn F. Schlittler, Vizedirektor des SEV und Leiter des Eidg. Starkstrominspektorates, Postfach, 8034 Zürich, oder telefonieren Sie für weitere Auskünfte dem Abteilungsleiter, Herrn D. Marty, Telefon 01 384 92 69 (direkt).

## Schutz und Schirm

**S**icherheit vor Störeinflüssen durch perfekte HF-Abschirmung. Mit dem EMC-Programm von SCHROFF. Es erstreckt sich von der Schirmbau-Gruppe über Tisch- und Einschubgehäuse bis hin zu Geräteschränken. Mit ausgereiften Detaillösungen.

**Galvanisch veredelte Oberflächen**

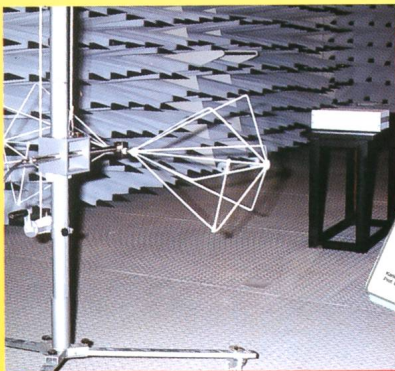
**Umlaufende Kupfer-Beryllium-Dichtungen**

**Mehrfachverschraubung der Verkleidungsteile für gleichmäßig hohe Flächenpressung**

**Mehr-Punkt-Schließsysteme**

**Beispielhaft:**

Entwicklungsbegleitend wurde in umfangreichen Meßreihen das EMC-Programm optimiert. Die Ergebnisse der Schirmdämpfungsmessungen nach VG 95 373, Teil 15, sind in Prüfberichten zertifiziert.



Verlangen Sie mehr.  
Informationen  
unter dem  
Stichwort  
„EMC“.

**DAS EMC-PROGRAMM VON SCHROFF**

**Schroff®**  
weltweit Partner der  
Elektronikindustrie



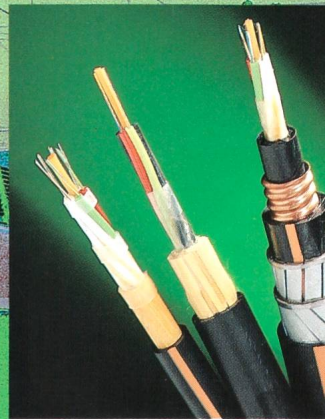
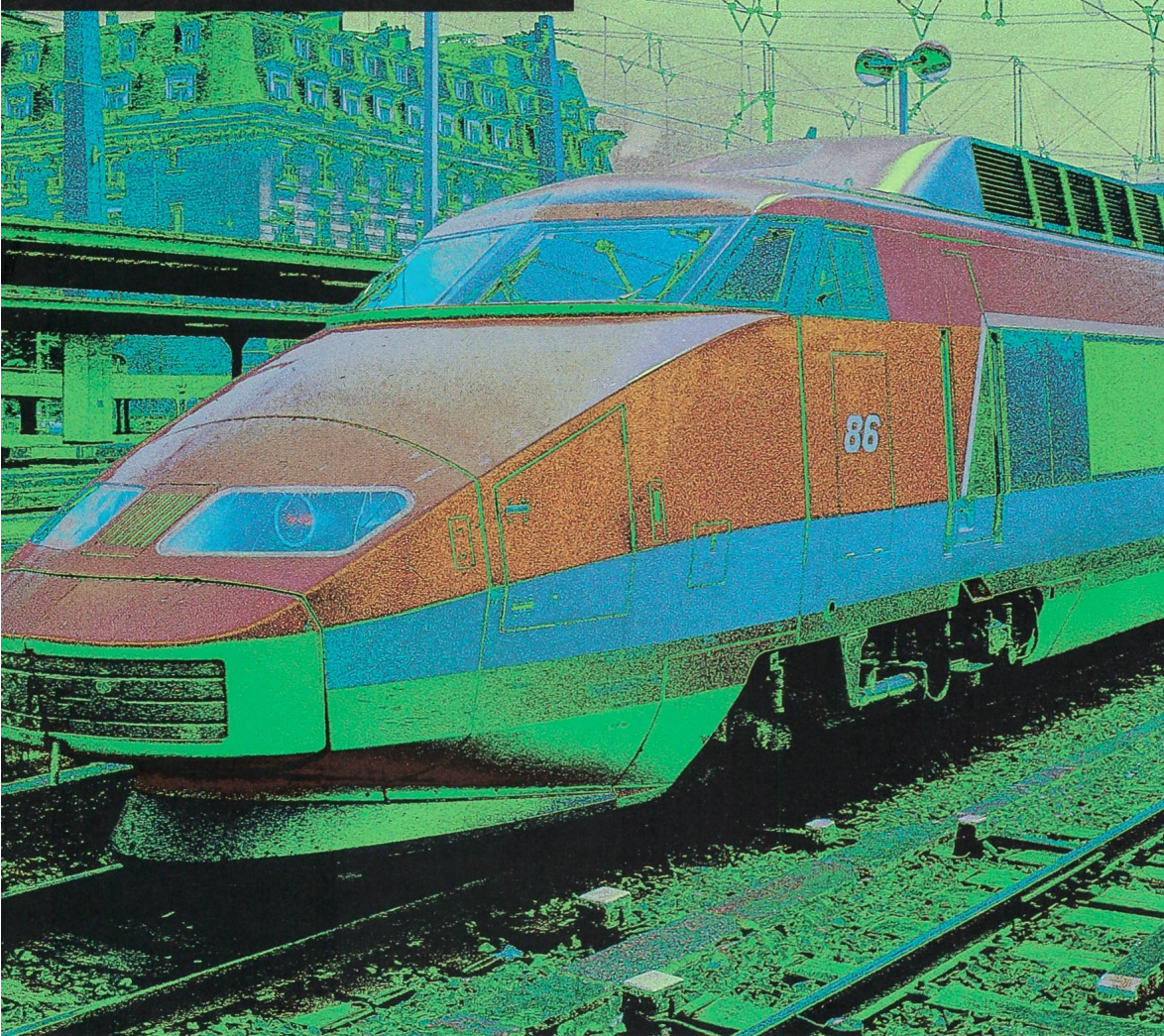
**rotronic ag**  
Grindelstrasse 6 CH-8303 Bassersdorf  
Tel. 01/838 11 11 Fax. 01/836 4

BRUGG

# Lichtwärts

Übertragungstechnik mit Glasfaser

## Weitverkehrsnetze



Beim Bau von grossen Infrastrukturen werden umfassende, sortübergreifende Kommunikations-Netzwerke immer wichtiger. Der sichere Austausch der relevanten Informationen mit modernster Technik stellt eine optimale und effiziente Nutzung angebotener Dienste sicher. In der schnellen Übertragung von Daten-, Telefon- und Steuersignalen über ein einziges Medium gewinnen Glasfasernetze zunehmend an Bedeutung. Sie garantieren die geforderte Sicherheit durch störungsfreie Kommunikation und erlauben die Überbrückung grosser Distanzen ohne Zwischenverstärker. Die BRUGG TELECOM AG als Anbieter bietet ein umfassendes Angebot an Dienstleistungen und Produkten. Unsere Telekommunikations-Spezialisten planen und realisieren für Sie auf Wunsch Gesamtlösungen. Das Ergebnis ist eine umfangreiche Referenzliste mit bekannten Namen aus dem In- und Ausland.



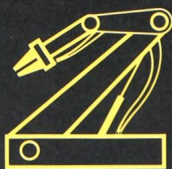
fonie



Datentechnik



Video



Automation



Radar



Flugzeuge

BRUGG **TELECOM**

Brugg Telecom AG  
Kabel und Systeme für Nachrichtenübertragung  
CH-5200 Brugg  
Telefon 056 483 100 · Fax 056 483 531

BRUGG TELEKOMMUNIKATION